



5/9/2026

Germany Würzburg, Roman Catholic Diocese Arnstein

Arnstein Parish Register (Baptisms – Marriages – Deaths – Other) - 00181

Date of: January 1, 1805

Date to: December 31, 1827

Year: 1819

Image: 03-0006

Page: 67

Entry: 12

Permalink: <https://data.matricula-online.eu/de/deutschland/wuerzburg/arnstein/00181/?pg=75>

## Scribe AI Translation

### Translation

Stillbornbaby boy    Lawful child of the honorable    Anton Metzger    Citizen and Catholic.  
From here, from No. 40.    Anna Maria Nägelin. Catholic.    From here, from No. 40.  
the 11th of Decemb. 1819 at ten o'clock

### Historical Context

- This is a snippet from a historical parish register, likely a combined birth/baptismal and death register, dating back to December 1819.
- It records the tragic event of a stillborn baby boy.
- The document is handwritten in German Kurrent script.
- It provides valuable socio-economic context, noting the father's status as a "Bürger" (citizen), which implies he held specific rights and standing within the town. The term "Ehrsamen" (honorable) further denotes respectability.

- The residence is given simply as "No. 40," indicating a small town or village where house numbers were sufficient for identification without street names.
- The "-in" suffix on the mother's surname (Nägelin) is a traditional German grammatical feature denoting a female member of the Nagel or Nägeli family.

## Details Mentioned

### Principal Individuals

#### Unnamed Child

- **Name:** Unnamed (Recorded as "Todtgebournes Knäbchen" / Stillborn little boy)
- **Role in Document:** Subject of the record
- **Biographical Details:**
  - Birth/Death: December 11, 1819, at 10:00.
  - Legitimacy: Legitimate child.
  - Relationships: Son of Anton Metzger and Anna Maria Nägelin.

#### Anton Metzger

- **Name:** Anton Metzger
- **Role in Document:** Father
- **Biographical Details:**
  - Status: Citizen (Bürger) and "Honorable" (Ehrsamen).
  - Religion: Catholic.
  - Residence: "From here" (local), residing at house No. 40.
  - Relationships: Husband of Anna Maria Nägelin, father of the stillborn boy.

#### Anna Maria Nägelin

- **Name:** Anna Maria Nägelin (The "-in" suffix indicates her maiden name was likely Nägeli or Nagel)
- **Role in Document:** Mother
- **Biographical Details:**

- Religion: Catholic.
- Residence: "From here" (local), residing at house No. 40.
- Relationships: Wife of Anton Metzger, mother of the stillborn boy.

## Key Findings

- The document records the stillbirth of a boy on December 11, 1819, at 10:00.
- The parents are identified as Anton Metzger, a Catholic citizen, and Anna Maria Nägelin, also Catholic.
- The family resided locally at house number 40.
- The record highlights the father's respectable social standing as an "honorable citizen."

## Suggested Next Steps

- You should search for the marriage record of Anton Metzger and Anna Maria Nägelin (or Nagel/Nägeli) in the same parish registers, likely prior to 1819.
- You should look for other children born to this couple in the baptismal records of this parish to build a complete family group.
- You should check local census or citizen rolls (Bürgerlisten) around 1819 for Anton Metzger at house number 40 to learn more about his occupation and household.
- You should explore MyHeritage's collections of German parish registers and vital records to locate the full page of this document, which will identify the specific town or parish.
- You should investigate Catholic church records (Kirchenbücher) for the region, as both parents are explicitly listed as Catholic. Matricula Online is an excellent free resource for Catholic registers in German-speaking areas.

## Full Text Transcription

TodtgebornesKnäbchen Ehe Kind deßEhrsamen Anton Metzger Bürger  
u.Katholisch. Von hier, vonder Nro 40. Anna MariaNägelin. Katholisch. Von hier,  
vonder Nro 40. d. 11 Decemb. 1819um Zehen Uhr